



ANNUAL REPORT
DZHERELO CHILDREN'S
REHABILITATION CENTRE

2017



ДЖЕРЕЛО
навчально-реабілітаційний центр

TEDDY BUS



ДЖЕРЕЛО
навчально-реабілітаційний центр

BC 2559 AO

CONTENTS

Director's Speech	4
Board of Directors	5
About Dzherelo	6-7
Results	8-9
Dzherelo's 25th Anniversary!	10
External Activities	11
Financial Report	12
Priorities	13
Event Announcement for 2018	14
Our Benefactors	15
Contacts	16





**Dear friends, partners,
benefactors, parents, specialists
and members of the Dzherelo
community!**

I am deeply honoured to share some thoughts, news and impressions from 2017, my first year as the Centre's Director. It has been a great challenge for me and a manifestation of trust on your part.

First of all, I would like to thank the Dzherelo team for their highly professional work and unwavering devotion to the Centre's values and missions for the good of our wonderful children. Despite the fact that grant priorities are now focused on problems and needs in Eastern Ukraine, we were able to accept an even greater number of children, extend Centre activities, and create new opportunities for children and young people in Lviv. This should launch the implementation of a network of similar institutions in the city. I would like to sincerely thank the municipal authorities for their patronage and cooperation, which have enabled us to achieve such excellent results.

We are very pleased that the number of schoolchildren, students, volunteers and donors, who joined the "Friends of Dzherelo" community, has become so much larger. Thank you to everyone who helps us help. Your trust gives us the strength to move forward and set new goals for the needs of our children and young people.

Zoreslava Liulchak, Director of the Dzherelo Centre, Candidate of Economic Sciences; since 2003, Zoreslava has been engaged in scientific activities and lecturing at Lviv Polytechnic National University.

Zoreslava is raising her 14-year-old son Ihor, who suffers from autism spectrum disorders and has been following a daytime rehabilitation program at Dzherelo since 2007.

BOARD OF DIRECTORS

Founders

Myroslav Nykolayev

holds a degree in physical education and a Master of Sciences in Government Management; he worked as Director of the Dzherelo Centre from the day of the Centre's establishment until March 2014.

Zenia Kushpeta

is a Canadian citizen and pianist; since 1992, she has been working as a volunteer in Ukraine for the good of children and youth with special needs.

Oksana Kunanec-Swarnyk

is a Canadian citizen and an experienced physical therapist; since 1994, she has been working as a volunteer in Ukraine. She is also an acting consultant and the developer of the first rehabilitation programs at the Dzherelo Centre.

Mykola Swarnyk

is an active public figure and leader of many social projects aimed at people with special needs.

Nadiya Association

was founded in 1991; it is a regional association for the protection of disabled children with cerebral palsy, providing care to more than 2,500 people.

Lviv City Council

Since 2008, the Centre has been working in partnership with the Department of Humanitarian Policy of the Lviv City Council.

Board of directors

Kateryna Horokhovska

is a public figure, Chairperson of the Board of Directors.

Lyudmyla Annych

is the representative of the parents' NGO "Wings Unfolded".

Halyna Herasym

is a lecturer at Lviv Polytechnic National University.

Natalia Klymovska

is Vice-Rector of the Ukrainian Catholic University for Development and Communications.

Oleh Romanchuk

is member of the Board of Founders, psychotherapist, and child and adolescent psychiatrist.

Yaroslav Rushchyshyn

is a Lviv businessman, public figure, director of Trottola OJSC, Senator of the Ukrainian Catholic University, and co-founder of LVBS Lviv Business School.

Kateryna Kit-Sadova

is an art critic.

Lyubomyr Tarnavskyy

is the Financial Director of the Ukrainian Catholic University.

Kostyantyn Shumskyy

is art critic, owner of Iconart gallery.

ABOUT DZHERELO

Dzherelo is a training and rehabilitation centre that provides quality family-centred services for a maximum number of children and young people with special needs and high-risk children in Ukraine.

Our service package includes:

- consultations;
- daytime rehab programs;
- early intervention;
- training programs,

all of which are provided by a highly skilled interdisciplinary team of professionals in collaboration with the parents.



The Dzherelo Centre is a charitable institution founded in 1993 by parents of children with special needs and volunteers from Canada.

The first six children with specific needs started attending a regular kindergarten; subsequently, the first minibus was donated to the Centre for transportation purposes.

1993

In 1994, municipal authorities presented the Centre with an abandoned building located in one of the suburbs of Lviv for the purpose of building a new rehabilitation centre.

1994

Construction continued slowly as more and more charitable funds were raised, as the number of children registered in the programs increased, and as more and more children and young people began filling the Centre's new premises.

1995–2007





WE CREATE OPTIMUM RESULTS AND BRIGHT FUTURES FOR ALL CHILDREN AND YOUNG PERSONS WITH SPECIAL NEEDS AND THEIR FAMILIES.



As of 2008, all services are provided in partnership with the city of Lviv. A semi-public municipal rehabilitation facility was founded on the basis of a charitable foundation. Working together with the Lviv Department of Humanitarian Policy, we have developed new opportunities for children and young people with special needs, thus marking the implementation of a service network in our city.

Today, more than 200 children and young people with different intellectual and physical developmental disorders attend the Centre where they take part in various activities. The 6,000 sq.m of the building are fully accessible, equipped with elevators and ramps; 7 minibuses fitted with lifts deliver the children to the Centre and take them back home. With the support of the Renovabis Foundation (Germany), we launched a training centre for specialists and profile organizations from all over Ukraine, and organized twelve guest rooms to accommodate families with their children. The Centre team consists of more than 120 highly qualified professionals who continually expand their knowledge and instruct others, provide vital services and family support, and are highly motivated to work and serve on behalf of the children and their families.

2008

2008-2017



ACTIVITIES AND RESULTS

Main directions and development

0-4 years

Department of Early Intervention

Accepts families raising children whose development is at risk. Our team of specialists aims to unlock each child's potential and normalize the family's daily life.

240 families

from 7 regions of Ukraine benefited from our services throughout the year

26 teams

from Ukraine were trained in early intervention

The first office

dedicated to early intervention was opened at Polyclinic No.4 in Lviv, in partnership with the Municipal Health Administration

100 families

contacted the Centre for the very first time

20

parental training sessions and seminars were held

For the first time

ever, funding from the local municipal budget was allocated for the needs of Lviv children



4 - 18 years

Kindergarten-School (daytime rehab programs for children)

Instead of leading a dreary life in their respective homes, children with severe developmental disorders can enjoy being and sharing with their peers

110 children

attended individually tailored pedagogical, psychological, logopedic, social and physical rehabilitation classes

25 training

courses on different topics for a team of specialists

21 children

attended general educational institutions

20 children

joined the Centre for the first time

30 trips

to cinemas and recreational complexes for the children

500+ pupils

from 10 Lviv schools attended inclusive events at the Centre



Child Development Department

4-15 years

Speech therapists, psychologists, defectologists and physical rehabilitation specialists offer highly professional services for children with physical and intellectual developmental disorders, help prepare them for social inclusion, and provide them with long-term support.

- 4 200** rehabilitation services
- 310 children** from 7 regions benefited from our services in 2017
- Introduced** Tomatis rehab program



Youth Workshops (daytime rehab programs for young people)

18-45 years

Young people with special needs acquire everyday social and working skills, receive psychological support, and realize their creative potential in art therapy, music and acting classes.

- 68 participants** in daytime studios and workshops
- The first club** for young people opened outside the Centre
- 3 000** souvenir items were produced
- 20 new** visitors joined our Centre
- 42 outings** events and international festivals



DZHERELO'S 25TH ANNIVERSARY!



7 000 children and their families benefited from our rehabilitation services and support

7 minivans fitted with lifts transported children to the Centre

The Centre's newly erected building, built at the expense of benefactors, measures **6 000 sq. m.** and is fully accessible to children and young people

Over **500 volunteers** including 50 from other countries

Over **120 children** enrolled in educational institutions (kindergartens and schools)

Aid from **10 countries** received

The circle of Dzherelo friends, sympathizers and sponsors totals over **3 000 people**

More than **2 000 training sessions** were held for the Centre's staff

Permanent programs for parents

20 000 hours of training courses were held for specialists from all over Ukraine

Over **2 000 delegations** and over **20 000 guests**

Over **50 international projects** implemented

250 charity events visited by **20 000 people**

Over **2 500 students** attended practical training sessions at the Centre

Over **2 500 units** of rehabilitation equipment were selected and adapted for the Centre's workshop

50 camps were organized for children and youth with special needs

In the past 10 years, **30-50% of municipal budget funds** have been allocated to the Centre

Partnerships with more than 250 institutions and organizations

EXTERNAL ACTIVITIES

Municipal support (of Lviv)

- Funds from the development budget were allocated for the purchase of a new bus to transport children, and a Youth Centre was opened at Kyrylivska Street
- Financial support for current activities increased by 4 mln UAH

Fundraising Activities

- Our friends in Germany, Mykhailo and Petra Zachkevych, organized 7 charity concerts in support of the Dzherelo Centre
- The Initiative Group "Friends of Dzherelo" in Toronto organized fundraising activities throughout the year: fairs, mailings and charity events in churches
- An important charity concert took place in the Lviv Opera House with the participation of about 100 artists from Toronto, Kyiv and Lviv
- Charity auction featuring 30 paintings by the Centre's young people

National Events

- Best practices program with the support of the Ministry of Social Policy and social institutions from all over Ukraine
- All-Ukrainian Conference on Inclusion
- Express tours for journalists, public activists and government officials from all over Ukraine with the support of the Papal agency CNEWA (Canada) and the family of Mrs. Olia Danyliak

Our Firsts

- Launch of #ДрузіДжерела (Friends of Dzherelo), consisting of 150 people of goodwill who regularly support Dzherelo's children and youth
- Recycling paper for charity – more than 15 tons of waste paper were collected; the funds were directed towards replacing windows in one of the Centre's classrooms
- Participation in the charitable Wizz Air Kyiv City Marathon
- Inclusive Children's Day and holidays for schoolchildren



FINANCIAL REPORT

In 2017, the Centre's total operational budget amounted to 15 200 000 UAH

- 8 000 300 UAH from the municipal budget;
- 6 000 900 UAH in donations.

Revenues

- 55,7%** State support (municipal funds);
- 5,1%** Foreign grants;
- 15,4%** Fundraising in Ukraine;
- 4,4%** Fundraising in Europe;
- 11,6%** Fundraising in North America;
- 4,3%** Donations for services rendered;
- 3,5%** Other revenues.

Expenses

- 75,2%** Labour remuneration;
- 4,6%** Transportation program;
- 4,6%** Costs for materials, equipment required for projects;
- 1,2%** Staff development;
- 12,9%** Public utilities and maintenance;
- 1,5%** General administrative expenses.



PRIORITIES

For 2018

Developing early intervention services in the city and region

Ensuring the qualification of 2 new teams;

Collaborating with healthcare, social protection and educational institutions to develop new early intervention services;

Drawing up a home visiting program.

Building a tolerant and inclusive society

Organizing inclusive holidays and activities for schoolchildren and children with special needs;

Conducting anti-bullying policies and developing tolerance.

Modernizing the Centre's property resources

Ensuring energy saving measures;

Arranging the sensory room and the adjoining area.

IT Management

Building a new website;

Creating an internal information system for document flow.

Global Objectives

- Creating a network of youth centres in Lviv
- Facilitating inclusion
- Spreading Dzherelo's model of social services beyond the Centre

EVENTS IN 2018

In 2018, we will celebrate the 25th anniversary of the Dzherelo Centre.

We invite all our friends and supporters, donors and sympathizers, volunteers and families to join the festivities!



1 June

Children's Day in the Centre courtyard



23 June

Pilgrimage of thanks to Univ Holy Dormition Lavra

Second Week of October



Festivities in celebration of the Centre's 25th anniversary

Meeting with the Mayor of Lviv

Charity concert

Open Doors Day at the Centre

OUR BENEFACTORS IN 2017

Dear Benefactors!

We sincerely thank you for your trust and generous assistance. Your support and solidarity have allowed us to improve and expand our programs, develop similar services in Lviv and throughout Ukraine, and also offer support to an ever greater number of children and families.

Initiative group "Friends of Dzherelo"
(Canada)

Initiative Centre to Support Social
Action "Ednannia"(Ukraine)

The Children of Chernobyl Canadian
Fund (Canada)

Peace Corps (USA)

International Charitable Foundation
"Mriyizbuvaiutsya" (Ukraine)

Papal agency CNEWA (Canada)

Renovabis (Germany)

Ukrainian Independent Centre for
Political Studies (Ukraine)

Abilis Foundation

Anonymous Donors Fund

Boomer's Legacy Fund (Canada)

Gary Bowman Foundation (Ukraine)

Zachkevych Foundation (Germany)

PomichUkrainy Fund under the
Ukrainian Canadian Social Services
(Canada)

Ukraine Charity Foundation (England)

Avalon Inc.

EkskombudDevelopment Company

HalTrans-Logistics

GIZ

Europa Trade

Kyivstar

Astra Company

Enzym Company

Miasko Company

Kredo Bank

Kurazh Bazar

Lviv City Council

Meest Group

KurkaChabaturka Chain

Rukavychka Chain

Ozon

Oksi Bank

OKKO

Shuvar Market

Raiffeisen Bank Aval

Soft Serve and Vidkryti Ochi
Charitable Foundation

Ukrainian Philanthropic Marketplace

CONTACTS

Contact us in Ukraine

Dzherelo Children's Rehabilitation
Centre

79049, Lviv, Ukraine

86a Chervonoi Kalyny Ave.

phone: 038 (032) 227 36 01

e-mail: dzherelocentre@gmail.com

dzherelocentre.org.ua

www.facebook.com/Dzherelo

Contact us in Canada

Children of Chernobyl Canadian
Fund – Dzherelo

2906-B Bloor St. W.

Toronto, ON

M8X 1B6, Canada

phone: (416) 604 46 11

Fax: (416) 604 16 88

e-mail: cccf@bellnet.ca

Business. #13690 9538 RR 0001

Contact us in USA

The Ukrainian National Women's
League of America, Inc.

203 2nd Avenue

New York, NY 10003

phone: (212) 533-4646

e-mail: unwla@unwla.org

www.unwla.org/ukrainian.html

